MESSAGE N° 157 *11 octobre 2004*
du Conseil d'Etat au Grand Conseil accompagnant le projet de décret relatif à l'engagement d'une subvention pour le projet d'aménagement du ruisseau de la Crausa, sur le territoire des communes de Misery-Courtion et Courtepin

Nous avons l'honneur de vous présenter la requête des communes de Misery-Courtion et Courtepin concernant l'engagement d'une subvention en faveur du projet d'aménagement du ruisseau de la Crausa sur leur territoire.

Le présent message se subdivise comme suit:

1. Considérations générales
2. Justification du projet
3. Description du projet
4. Description des mesures et devis
5. Demande de subvention
6. Autres conséquences
7. Conclusion

Vous trouverez, en annexe:

Un plan de situation au 1:25 000 situant le tronçon concerné, un profil type de l'aménagement.

1. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Le ruisseau de la Crausa est un affluent de la rive gauche du lac de Schiffenen, qui prend sa source à une altitude de 600 m à proximité du hameau de Cutterwil. Le cours principal s'écoule d'abord d'Ouest en Est de Cutterwil vers Cournillens puis Courtepin. Dans ce village, le ruisseau de la Crausa traverse la zone industrielle dans un aqueduc de plus de 200 m. Puis il coule à l'air libre entre la route cantonale et la voie de chemin de fer. Le ruisseau de la Crausa s'oriente alors du Nord-Ouest vers le Sud-Est, dans un vallon encaissé qui débouche un peu plus de 2 km à l'aval dans le lac de Schiffenen à une altitude de 532 m.

Le bassin hydrographique du ruisseau de la Crausa a une superficie de 13,2 km^2 à son embouchure dans le lac de Schiffenen et de 4,5 km^2 à l'entrée du tronçon des travaux à Cournillens. L'occupation du sol est essentiellement agricole (de 70 à 80% de la surface, selon les sous-bassins versants). L'urbanisation occupe 8% de la surface totale. Géologiquement, le bassin versant est entièrement dans la molasse, parfois recouverte par des matériaux fluvioglaciaires et des sols organiques.

Sur tout son cours à l'amont de Courtepin, le ruisseau de la Crausa traverse d'anciens marais qui ont été drainés dès le XIXe siècle et de manière systématique dans les années 1920. Le ruisseau sert d'exutoire aux réseaux de drainage qui ont permis la mise en valeur agricole des terrains qui le bordent. Il conserve jusqu'à Courtepin les caractéristiques typiques d'un ruisseau fortement canalisé de très faible pente (moins de 2,5‰ entre Cournillens et Courtepin).

2. JUSTIFICATION DU PROJET

Le ruisseau de la Crausa présente des déficits importants au plan hydraulique, biologique et paysager. La capacité d'écoulement du cours d'eau est fortement limitée par la prolifération de la végétation, ainsi que la sédimentation et l'envasement qu'elle provoque. Le tracé monotone du canal restreint les habitats et les liaisons pour la faune. Le cours d'eau n'apparaît pas comme une structure paysagère marquante de la plaine.

Du point de vue hydraulique, le ruisseau de la Crausa n'assure plus de manière correcte ses fonctions d'évacuation des eaux de drainage, ce qui compromet l'efficacité de l'ensemble du système d'assainissement. En raison de l'absence d'ombrage, la végétation prolifère dans le lit mineur ce qui favorise la sédimentation et l'envasement. La nécessité de curer régulièrement le cours d'eau implique des travaux coûteux et défavorables à son équilibre naturel. La capacité hydraulique est en théorie suffisante, la capacité hydraulique effective est variable et dépend de l'envahissement du profil par la végétation.

La motivation principale pour la réalisation de ce projet est de réaménager le ruisseau de la Crausa, en lui redonnant davantage d'espace, de manière à revaloriser ses fonctions écologiques tout en assurant ses fonctions hydrauliques. L'aménagement du ruisseau de la Crausa est à ce titre-là un projet intégré de protection contre les crues et de revitalisation.

3. DESCRIPTION DU PROJET

Le projet touche plusieurs secteurs du ruisseau de la Crausa et se divise en trois étapes. La première étape couvre les 1800 m qui séparent Cournillens de Courtepin, la deuxième comprend les 600 m à l'aval de la zone industrielle de Courtepin et la troisième étape les 600 m dans le village de Cournillens.

Les mesures d'aménagement de cours d'eau consistent essentiellement dans le reprofilage du cours d'eau et sa végétalisation. Dans les travaux, les postes les plus importants sont ceux de terrassement et de plantation. Le profil type aménagé sera plus large que l'actuel, une végétation arbustive assurera l'ombrage du lit du cours d'eau afin d'empêcher la prolifération des plantes aquatiques.

Les têtes de sortie des réseaux de drainage ont été inventoriées. Il est prévu de les dégager et de les rétablir afin d'assurer leur fonctionnement. Pour limiter et contrôler les phénomènes de sédimentation, trois dessableurs sous forme d'élargissement seront construits. Leur vidange régulière permettra à terme de rendre inutile le curage de tous les autres tronçons du ruisseau.

Les ouvrages aménagés répondent aux exigences fédérales en matière d'espace nécessaire au cours d'eau. Ils garantissent les fonctions écologiques et hydrauliques du cours d'eau. En zone agricole, le cours d'eau aménagé intègrera les 3 m de zone tampon.

Un concept d'entretien de la végétation et du cours d'eau a été élaboré et sera complété à la fin des travaux. Son objectif est de conserver une capacité d'écoulement constante. A terme, les mesures d'entretien ne devraient plus toucher le lit mouillé du cours d'eau, mais uniquement le boisement des berges.

Les pistes de chantier seront conservées et aménagées par les communes à la fin des travaux afin de créer un cheminement piétonnier entre Courtepin et Cournillens. Ces travaux ne sont pas subventionnables au titre de l'aménagement des eaux. Ils ne sont pas intégrés au devis ci-dessous et feront l'objet d'un décompte séparé.

Par ailleurs le projet a fait l'objet d'un permis de construire, le 9 août 2004.

4. DESCRIPTION DES MESURES ET DEVIS

Mesures	Fr.
Etape 1: aval Cournillens – Courtepin	
Aménagement du ruisseau (terrassement, plantation)	471 000
Piste de chantier	167 000
Etape 2: aval Courtepin	
Aménagement du ruisseau (terrassement, plantation)	223 000
Piste de chantier	39 000
Etape 3: amont Cournillens	
Aménagement du ruisseau (terrassement, plantation)	215 000
Piste de chantier	54 000
Total travaux	1 169 000
TVA, divers et imprévus, env. 18%	210 000
Honoraires projet, env. 13%	175 000
Total	1 554 000
Achat de terrain (étape 1)	134 000
Achat de terrain (étape 2)	29 000
Achat de terrain (étape 3)	41 000
Total terrains	204 000
Total général	**1 758 000**

5. DEMANDE DE SUBVENTION

Le projet comprend un ensemble de mesures coordonnées destinées, d'une part, à l'amélioration du fonctionnement hydraulique du ruisseau de la Crausa et, d'autre part, à la revalorisation écologique de ce cours d'eau. Les travaux seront réalisés en 3 phases réparties sur 4 ans, dès l'hiver 2004/05 par les communeS de Misery-Courtion et Courtepin.

La conception du projet a été définie d'entente avec l'Office fédéral des eaux et de la géologie. L'Office fédéral des eaux et de la géologie est disposé à engager une subvention fédérale sur la base du devis des travaux. La subvention attendue est d'environ 37%, soit 650 500 francs, qui sont entièrement acquis aux communes.

Nous référant à l'article 41 de la loi du 26 novembre 1975 sur l'aménagement des eaux et à ses arrêtés d'exécution des 7 avril 1981 et 22 février 1994, nous vous proposons d'accorder aux communes de Misery-Courtion et Courtepin, une subvention de 32% pour l'exécution des travaux dont le montant est estimé à 1 758 000 francs. Cette subvention représente un montant de 562 600 francs, réduit de 10% à 506 300 francs en application du décret du 7 octobre 1992 relatifs à la réduction linéaire des subventions cantonales durant les années 1993 à 2004, et est payable selon l'avancement des travaux et les disponibilités du budget.

Récapitulatif des coûts et des subventions	Fr.	%
Part des maîtres d'ouvrage (sous-total)	*601 200*	*34,2*
Commune de Courtepin	284 800	16,2
Commune de Misery-Courtion	316 400	18,0
Subventions (sous-total)	*1 156 800*	*65,8*
Canton (objet de la présente demande)	506 300	28,8
Confédération (sous réserve du taux définitif)	650 500	37,0
Total général	**1 758 000**	100

6. AUTRES CONSÉQUENCES

Le décret proposé n'a pas d'influence sur la répartition des frais entre l'Etat et les communes, ni sur le personnel, et n'est pas concerné par les questions d'eurocompatibilité.

7. CONCLUSIONS

Nous vous invitons à adopter ce projet de décret en accordant la subvention sollicitée par les communes de Misery-Courtion et Courtepin pour l'aménagement du ruisseau de la Crausa.

Annexes:
1 plan de situation au 1: 25 000
1 profil type

BOTSCHAFT Nr. 157 *11. Oktober 2004*
des Staatsrats an den Grossen Rat zum Dekretsentwurf über einen Beitrag für das Wasserbauprojekt im Crausa-Bach auf dem Gebiet der Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin

Wir unterbreiten Ihnen das Gesuch der Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin um Zusicherung eines Beitrags an die Arbeiten am Crausa–Bach, die auf deren Gebiet vorgesehen sind.

Die Botschaft ist wie folgt gegliedert:

1. Allgemeine Erwägungen
2. Begründung des Vorhabens
3. Beschreibung des Vorhabens
4. Beschreibung der Massnahmen und Kostenvoranschlag
5. Beitragsbegehren
6. Weitere Folgen
7. Schlussfolgerung

Im Anhang finden Sie den Situationsplan im Massstab 1:25 000 des Eingriffabschnitts sowie das Normalprofil des Bauprojekts.

1. ALLGEMEINE ERWÄGUNGEN

Der Crausa-Bach ist ein linksufriger Zufluss des Schiffenensees. Er entspringt auf einer Höhe von 600 m in der Nähe von Cutterwil. Der Hauptlauf des Bachs fliesst zuerst in östliche Richtung von Cutterwil über Cournillens bis Courtepin. In Courtepin durchquert der Bach die Industriezone in einem 200 Meter langen Aquädukt. Danach fliesst er offen zwischen der Kantonsstrasse und den Bahngeleisen, um darauf seinen Weg in einem eingeschlossenen Tal in Richtung Süd-Osten fortzusetzen. Etwas mehr als 2 km bachabwärts und auf einer Höhe von 532 m mündet er schliesslich in den Schiffenensee.

Das Einzugsgebiet des Crausa-Bachs umfasst 13,2 km^2 bei der Mündung in den Schiffenensee und 4,5 km^2 unmittelbar vor dem Eingriffsabschnitt in Cournillens. Das Umland wird hauptsächlich landwirtschaftlich genutzt (je nach Untereinzugsgebiet zwischen 70% und 80% der Fläche). Überbauungen machen 8% der Fläche aus. Aus geologischer Sicht besteht das gesamte Einzugsgebiet

aus Molasse, die teilweise von fluvioglazialen Ablagerungen und organischem Boden überdeckt wird.

Von der Quelle bis Courtepin durchfliesst der Crausa-Bach ehemaliges Moorgebiet, welches ab dem 19. Jahrhundert vereinzelt und ab 1920 systematisch trockengelegt wurde. Der Bach dient als Abfluss für die Drainageanlagen, die den landwirtschaftlichen Wert der an den Bach angrenzenden Grundstücke entscheidend gesteigert haben. Bis Courtepin weist der Crausa-Bach alle Merkmale auf, die typisch sind für eingedolte Bäche mit schwacher Neigung (weniger als 2,5‰ zwischen Cournillens und Courtepin).

2. BEGRÜNDUNG DES VORHABENS

Der Crausa-Bach hat grosse Defizite in hydraulischer, biologischer und landschaftlicher Hinsicht: Wegen der überwuchernden Vegetation und der daraus folgenden Auflandung ist die Abflusskapazität stark eingeschränkt. Der eintönige Bachlauf schränkt die Lebensräume der Tiere und die Vernetzung der Lebensräume ein. Das Fliessgewässer kann kaum als markantes Landschaftselement bezeichnet werden.

Der Crausa-Bach kann seine Aufgabe als Abfluss für die Drainageanlagen nicht mehr auf zufrieden stellende Weise erfüllen, worunter die Effizienz des gesamten Entwässerungssystems leidet. Fehlender Schatten führt dazu, dass die Vegetation das Niederwasserbett überwuchert, was die Geschiebeablagerung und Sohlenhebung fördert. Für die Pflege des Gewässers sind regelmässig Unterhaltsarbeiten nötig, was teuer ist und sich negativ auf das natürliche Gleichgewicht des Bachs auswirkt. Das theoretisch vorhandene Abflussvermögen ist ausreichend. Die tatsächliche Kapazität schwankt je nach Überwucherung des Bachbetts.

Wichtigstes Ziel dieses Vorhabens ist, dem Crausa-Bach durch bauliche Massnahmen mehr Raum zu geben, damit er seine ökologischen Funktionen besser erfüllen kann, ohne dabei die hydraulischen Funktionen zu vernachlässigen. Insofern handelt es sich hier sowohl um ein Wiederbelebungs- als auch um ein Hochwasserschutzprojekt.

3. BESCHREIBUNG DES VORHABENS

Vom Projekt, das aus drei Etappen besteht, sind mehrere Sektoren des Crausa-Bachs betroffen. In einer ersten Etappe werden die 1800 Meter zwischen Cournillens und Courtepin in Angriff genommen. Die zweite Etappe betrifft das 600 Meter lange Teilstück bachabwärts der Industriezone von Courtepin und die dritte Etappe den Abschnitt (ebenfalls 600 Meter lang) in Cournillens selber.

Beim Grossteil der Massnahmen geht es um die Verbesserung des Bachprofils sowie um die Begrünung. Entsprechend sind die Posten «Erdarbeiten» und «Pflanzung» die beiden wichtigsten Posten. Nach den Arbeiten wird das Normalprofil breiter sein als es zurzeit ist. Eine staudenartige Vegetation wird für Schatten sorgen und damit die Überwucherung des Bachbetts durch Wasserpflanzen verhindern.

Die Ablassvorrichtungen der Drainagenetze wurden erfasst. Es ist vorgesehen, sie freizulegen und wieder einsatzbereit zu machen, damit sie wieder korrekt funktionieren. Um die Ablagerung in den Griff zu bekommen, werden drei Geschieberückhaltebecken gebaut werden. Dank dieser Becken und ihrer regelmässigen Entleerung werden Geschiebeentnahmen in den andern Abschnitten des Bachs mit der Zeit überflüssig werden.

Bei den baulichen Massnahmen wird der vom Bund definierte minimale Gewässerraumbedarf eingehalten. Dadurch wird der Bach seine ökologischen und hydraulischen Funktionen wahrnehmen können. In Landwirtschaftszonen ist ein Pufferstreifen mit der vorgeschriebenen Breite von 3 Metern vorgesehen.

Für die Pflege der Vegetation und des Bachs wurde ein Konzept erarbeitet, das nach Abschluss der Arbeiten vervollständigt werden wird. Dadurch soll eine konstante Abflusskapazität sichergestellt werden. Mittel- und langfristig sollten die Unterhaltsarbeiten nicht mehr den Bereich unter dem Wasserspiegel des Gewässers, sondern nur noch die Uferbestockung betreffen.

Die Baupisten werden nach Abschluss der Arbeiten durch die Gemeinden in einen Fussweg zwischen Courtepin und Cournillens umgewandelt. Diese Arbeiten fallen nicht unter die Wasserbausubventionen und werden separat abgerechnet. Entsprechend fehlen sie im nachfolgenden Kostenvoranschlag.

Es sei an dieser Stelle darauf hingewiesen, dass für das Projekt am 9. August 2004 eine Baubewilligung ausgestellt wurde.

4. BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN UND KOSTENVORANSCHLAG

Massnahmen	**Fr.**
Etappe 1: bachabwärts Cournillens – Courtepin	
Gewässerkorrektionen (Erdarbeiten, Pflanzung)	471 000
Baupiste	167 000
Etappe 2: bachabwärts Courtepin	
Gewässerkorrektionen (Erdarbeiten, Pflanzung)	223 000
Baupiste	39 000
Etappe 3: bachaufwärts Cournillens	
Gewässerkorrektionen (Erdarbeiten, Pflanzung)	215 000
Baupiste	54 000
Total der Arbeiten	1 169 000
MWST, Verschiedenes und Unvorgesehenes, rund 18%	210 000
Honorare für die Ausarbeitung des Projekts, rund. 13%	175 000
Total	1 554 000
Landerwerb (Etappe 1)	134 000
Landerwerb (Etappe 2)	29 000
Landerwerb (Etappe 3)	41 000
Total Landerwerb	204 000
Gesamttotal	**1 758 000**

5. BEITRAGSBEGEHREN

Das Projekt umfasst eine Reihe von untereinander abgestimmten Massnahmen, die einerseits auf die Verbesserung der hydraulischen Funktionen des Crausa-Bachs und andererseits auf dessen Renaturalisierung zielen. Die Arbeiten werden von den Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin in drei Etappen ausgeführt. Die Arbeiten beginnen im Winter 2004/5 und werden vier Jahre dauern.

Das Konzept des Projekts wurde mit dem Bundesamt für Wasser und Geologie (BWG) abgesprochen. Das BWG hat der Gewährung einer Beitragszahlung des Bundes auf Grundlage der Kostenschätzung zugestimmt. Die Subvention des Bundes, die direkt den Gemeinden zufliesst, dürfte rund 37%, d.h. 650 500 Franken, betragen.

Entsprechend den Bestimmungen in Artikel 41 des Gesetzes vom 26. November 1975 über den Wasserbau und dessen Ausführungsreglemente vom 7. April 1981 und 22. Februar 1994 beantragen wir Ihnen, den Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin einen Beitrag in der Höhe von 32% der auf 1 758 000 Franken geschätzten Kosten für die Ausführung der Arbeiten zu gewähren. Die Subvention beträgt somit 562 600 Franken, wobei sie in Anwendung des Dekrets vom 7. Oktober 1992 über die lineare Kürzung der Kantonsbeiträge während der Jahre 1993 bis 2004 um 10% auf 506 300 Franken gekürzt wird. Die Mittel werden entsprechend dem Fortschreiten der Arbeiten und den zur Verfügung stehenden finanziellen Mitteln überwiesen.

Zusammenfassung der Kosten und der Subventionen	**Fr.**	**%**
Beitrag Bauherren (Zwischentotal)	*601 200*	*34,2*
Gemeinde Courtepin	284 800	16,2
Gemeinde Misery-Courtion	316 400	18,0
Subventionen (Zwischentotal)	*1 156 800*	*65,8*
Kanton (vorliegender Antrag)	506 300	28,8
Bund (vorbehaltlich des endgültigen Satzes)	650 500	37,0
Gesamttotal	**1 758 000**	100

6. WEITERE FOLGEN

Das vorgeschlagene Dekret hat weder Einfluss auf die Kostenaufteilung zwischen Staat und Gemeinden noch auf das Personal. Es ist von den Fragen der Eurokompatibilität nicht betroffen.

7. SCHLUSSFOLGERUNG

Wir beantragen Ihnen, den Dekretsentwurf für die Gewährung der von den Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin für den Ausbau des Crausa-Bachs beantragten Subvention zu unterstützen.

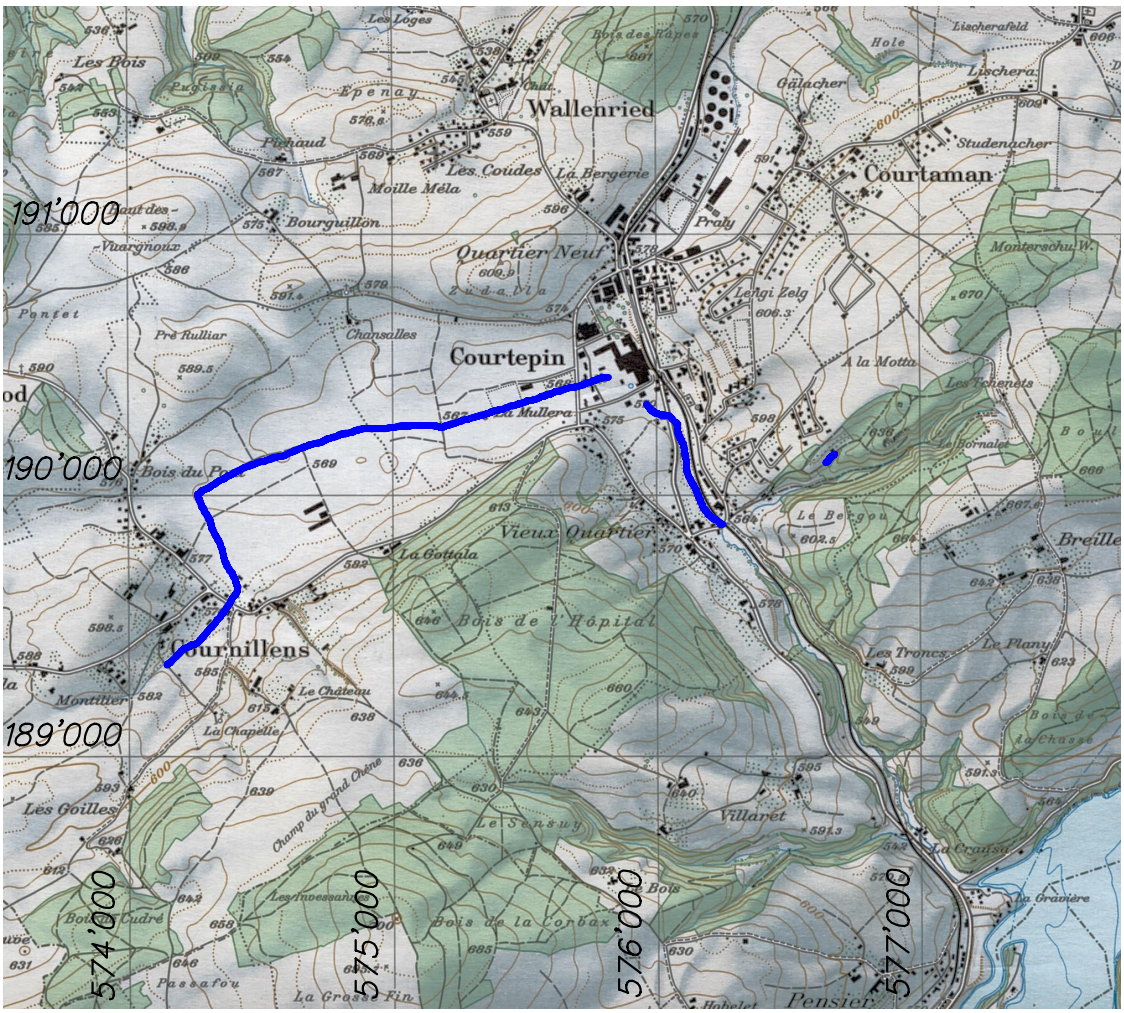
Anhang:
1 Situationsplan 1:25 000
1 Normalprofil

Canton de Fribourg

Communes de Courtepin et Misery-Courtion

REVITALISATION DU RUISSEAU DE LA CRAUSA

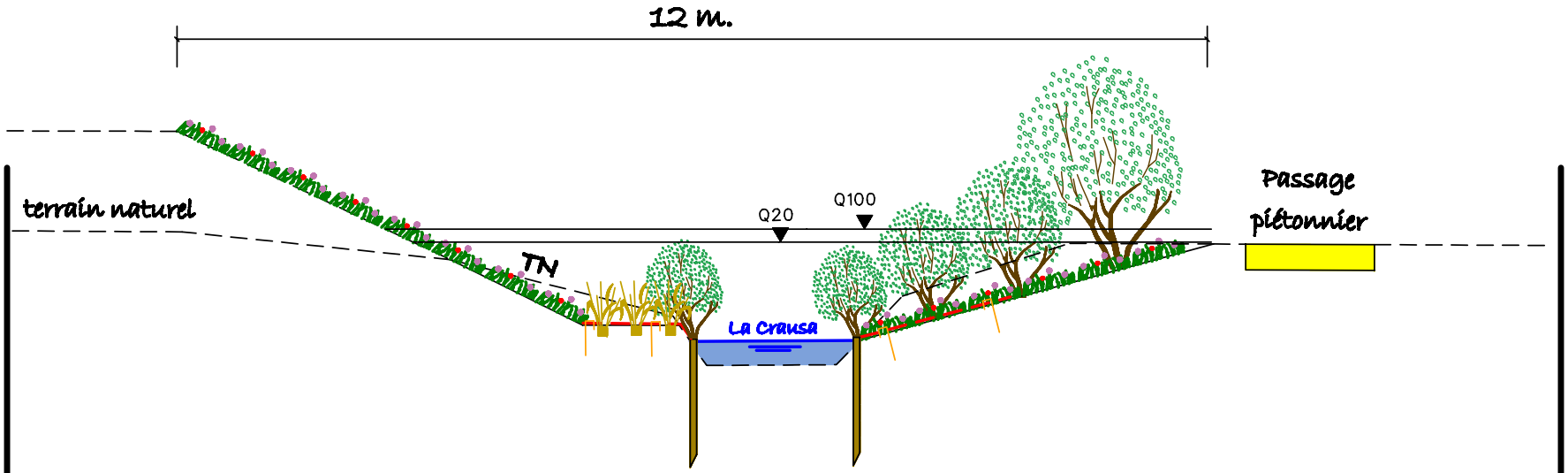
Carte nationale 1:25'000



Canton de Fribourg

Communes de Courtepin et Misery-Courtion

REVITALISATION DU RUISSEAU DE LA CRAUSA



PROFIL TYPE

Décret

du

relatif à l'engagement d'une subvention pour le projet d'aménagement du ruisseau de la Crausa, sur le territoire des communes de Misery-Courtion et Courtepin

---

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu la loi du 26 novembre 1975 sur l'aménagement des eaux;

Vu le décret du 7 octobre 1992 relatif à la réduction linéaire des subventions cantonales durant les années 1993 à 2004;

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat;

Vu le message du Conseil d'Etat du 11 octobre 2004;

Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

La requête des communes de Misery-Courtion et Courtepin relative à l'aménagement de la Crausa est acceptée.

Art. 2

[1] Une subvention égale à 32% de la dépense effective, évaluée à 1 758 000 francs, mais 562 600 francs au maximum, est accordée aux communes de Misery-Courtion et Courtepin.

[2] Conformément au décret relatif à la réduction linéaire des subventions cantonales durant les années 1993 à 2004, la subvention prévue à l'alinéa 1 fera l'objet d'une réduction de 10%, pour être portée à 506 300 francs.

[3] Cette dépense sera supportée par le centre de charges 562.050/P/PCEE-SUB-100-001 «section Lacs et cours d'eau – subventions cantonales», suivant l'avancement des travaux et les disponibilités du budget.

Dekret

vom

über einen Beitrag für das Wasserbauprojekt im Crausa-Bach auf dem Gebiet der Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin

---

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 26. November 1975 über den Wasserbau;

gestützt auf das Dekret vom 7. Oktober 1992 über die lineare Kürzung der Kantonsbeiträge während der Jahre 1993–2004;

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staats;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 11. Oktober 2004;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Der Antrag der Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin für den Ausbau des Crausa-Bachs wird angenommen.

Art. 2

[1] Den Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin wird ein Beitrag von 32% der tatsächlichen, auf 1 758 000 Franken geschätzten Ausgaben gewährt, höchstens aber 562 600 Franken.

[2] Entsprechend dem Dekret über die lineare Kürzung der Kantonsbeiträge während der Jahre 1993–2004 wird der Beitrag nach Absatz 1 um 10% auf 506 300 Franken gekürzt.

[3] Diese Ausgabe wird entsprechend dem Fortschreiten der Arbeiten und den zur Verfügung stehenden Mitteln unter der Kostenstelle 562.050/P/PCEE-SUB-100-001 «Sektion Gewässer – Kantonsbeiträge» verbucht.

Art. 3

Les communes de Misery-Courtion et Courtepin s'engagent, en acceptant la subvention, à maintenir les ouvrages en bon état.

Art. 4

[1] Ce décret n'a pas de portée générale.

[2] Il n'est pas soumis au referendum financier.

Art. 3

Mit der Annahme der Beitragszahlung verpflichten sich die Gemeinden Misery-Courtion und Courtepin, die Verbauungen in einem guten Zustand zu erhalten.

Art. 4

[1] Dieses Dekret ist nicht allgemein verbindlich.

[2] Es unterliegt nicht dem Finanzreferendum.